



**Stadtratssitzung**

**Donnerstag, 3. Juli 2014, 15.00 – 16.45 Uhr**  
**17.00 – 19.00 Uhr**  
**20.30 – 22.30 Uhr**

**Grossratssaal im Rathaus**

Stand: 20.06.2014

**Neue Liste**

(Neues Traktandum 2 / Verschobene Geschäfte vom 19.06.2014: Traktanden 11 bis 17)

*Die Traktandenliste und die Geschäfte zur Sitzung sind im Internet abrufbar unter:*  
<http://www.bern.ch/stadtrat>.

<b>Traktanden</b>	<b>Geschäfts- Nummer</b>
1. Protokollgenehmigungen (Protokoll Nr. 10 vom 08.05.2014 und Nr. 11 vom 22.05.2014)	2014.SR.000024
2. Büro des Stadtrats; Ersatzwahl	2013.SR.000001
3. Reglement über den Tierpark Dählhölzli (Tierparkreglement; TPR); Wahl Tierparkkommission (SUE: Nause)	2013.SUE.000019
4. Kleine Anfrage Luzius Theiler (GPB-DA): Was für eine Ausstellung „Grün 18“ ist geplant? (SUE: Nause)	2014.SR.000188
5. Dringliche Motion Manuel C. Widmer (GFL), Philip Kohli (BDP), Bernhard Eicher (FDP), Stéphanie Penher (GB), Simon Glauser (SVP): Gemeinsam für den Fussball und das Volksfest, dass er sein sollte! (SUE: Nause / Tschäppät in Stellvertretung)	2014.SR.000134
6. Planungsprozess Schützenmatte; Phase 1 „Erarbeitung des Nutzungskonzepts“; Durchführung des „Labors Schützenmatte 2014“; Krediterhöhung (PVS: Penher / PRD: Tschäppät)	2013.GR.000063

- |     |  |                 |
|-----|--|-----------------|
| 7.  | Dringliche Motion Fraktion SP (Peter Marbet, SP): Erhalt des Kirchengemeindehauses Steigerhubel als Sozial- und Bildungszentrum (BSS: Teuscher)  | 2014.SR.000133  |
| 8.  | Neubau Provisorium Volksschule Pestalozzi; Projektierungs- und Baukredit (PVS: Imthurn / BSS: Teuscher)  | 2014.PRD.000092 |
| 9.  | Neubau Provisorium Volksschule Marzili; Projektierungs- und Baukredit (PVS: Imthurn / BSS: Teuscher)   | 2014.PRD.000093 |
| 10. | Neubau Basisstufe Volksschule Sulgenbach; Projektierungs- und Baukredit (PVS: Imthurn / BSS: Teuscher)   | 2014.PRD.000095 |
| 11. | Dringliche interfraktionelle Interpellation SP, BDP/CVP, GFL/EVP (Gisela Vollmer, SP/Isabelle Heer, BDP/Matthias Stürmer, EVP): Marzili: Erfüllt der Gemeinderat die Schulraumbedürfnisse der Volksschule rechtzeitig und wirtschaftlich?<br>(BSS: Teuscher)<br><i>verschoben vom 22.05.2014 und 19.06.2014</i>                  | 2014.SR.000085  |
| 12. | Dringliche interfraktionelle Interpellation BDP/CVP, SVP, FDP (Martin Mäder, BDP/Roland Jakob, SVP/Bernhard Eicher, FDP): Wer wird die Mehrfachsporthalle Weissenstein nutzen können? In welchem Umfang profitieren die Schülerinnen und Schüler der Berner Volksschulen?<br>(BSS: Teuscher)<br><i>verschoben vom 19.06.2014</i> | 2014.SR.000116  |
| 13. | Dringliche interfraktionelle Interpellation BDP/CVP, SVP, FDP (Martin Mäder, BDP/Roland Jakob, SVP/Bernhard Eicher, FDP): Fehlende Transparenz zu den Mehrkosten beim Bau der Mehrfachsporthalle Weissenstein sowie zu geologischen und anderen Problemen<br>(BSS: Teuscher)<br><i>verschoben vom 19.06.2014</i>                 | 2014.SR.000115  |
| 14. | Verein Berner Feriensportlager: Durchführung des polysportiven Feriensportlagers in Fiesch (Herbstlager): Leistungsvertrag 2014 - 2015; Verpflichtungskredit in Stadtratskompetenz<br>(SBK: Schneider / BSS: Teuscher)<br><i>verschoben vom 22.05.2014 und 19.06.2014</i>  | 2013.GR.000312  |
| 15. | Tram Region Bern: Ausführungskredit (Abstimmungsbotschaft)<br>(PVS: Klausner / TVS: Wyss)<br><i>verschoben vom 05.06.2014 / Fortsetzung der Beratung vom 19.06.2014</i>  | 2014.TVS.000048 |
| 16. | Dringliche Motion Kommission Planung, Verkehr und Stadtgrün PVS (David Stampfli, SP): Veloverträglichkeit beim Tram Region Bern<br>(TVS: Wyss)<br><i>verschoben vom 05.06.2014 und 19.06.2014</i>  | 2014.SR.000114  |

17. Interfraktionelle Motion SP, BDP/CVP (Lea Kusano, SP/Kurt Hirsbrunner, BDP): Ja zur Schulwegsicherheit im Galgenfeld – Ja zur Lichtsignalanlage!;  
*Annahme*  
(TVS: Wyss)  
*verschoben vom 19.06.2014* 2014.SR.000088
18. Reglement vom 1. März 2012 über die Personalvorsorgekasse der Stadt Bern (Personalvorsorgereglement; PVR; SSSB 153.21); Teilrevision, 1. Lesung  
(FSU: Cevik / FPI: Schmidt) 2014.FPI.000003
19. Interpellation Fraktion GB/JA! (Regula Tschanz, GB): Voll- oder Teilkapitalisierung für die Personalvorsorgekasse der Stadt Bern?  
(FPI: Schmidt) 2013.SR.000125
20. Dringliche interfraktionelle Motion SP, GB/JA!, GFL/EVP (Michael Sutter, SP/Franziska Grossenbacher, GB/Daniel Klausner, GFL): Aufhebung der Parkplätze an der Könizstrasse stadtauswärts zugunsten des Veloverkehrs  
(TVS: Wyss) 2014.SR.000132
21. Dringliche Interpellation Manuel C. Widmer (GFL), Daniel Imthurn (GLP): öV ersatzlos gestrichen: Kein Ersatz für Tram Nr. 6 während Umbau für das Mattenhofquartier?!  
(TVS: Wyss) 2014.SR.000135
22. Interfraktionelle Motion GFL/EVP, SP, GB/JA!, BDP/CVP, SVP, FDP (Lukas Gutzwiller, GFL/Matthias Stürmer, EVP/Halua Pinto de Magalhães, SP/Leena Schmitter, GB/Judith Renner-Bach, BDP/Simon Glauser, SVP/Dolores Dana, FDP): Synergien bei Informatik-Entwicklungen mit anderen Schweizer Städten und Gemeinden nutzen; *Ablehnung/Annahme als Postulat und gleichzeitig Prüfungsbericht*  
(FPI: Schmidt)  
*verschoben vom 27.03.2014 und 22.05.2014* 2013.SR.000046
23. Interpellation Luzius Theiler (GPB-DA): Konsequenzen aus den vom städtischen Finanzinspektorat festgestellten gravierenden Unregelmässigkeiten bei Kreditabrechnungen  
(FPI: Schmidt)  
*verschoben vom 27.03.2014 und 22.05.2014* 2013.SR.000082
24. Interfraktionelle Motion GB/JA!, SP (Stéphanie Penher, GB/Rithy Chheng, SP): Gemeinnützige Wohnungen auf dem Mittel- und Viererfeld;  
*Ablehnung/Annahme als Postulat und gleichzeitig Prüfungsbericht*  
(FPI: Schmidt) 2013.SR.000274

- |     |   |                 |
|-----|---|-----------------|
| 25. | I5100150, Fr. 5 030 000.00 und I8500150, Fr. 1 600 000.00,<br>Hochwasserschutz Aare Bern: Uferschutz und Infrastrukturanpassungen in<br>der Felsenau; Nachkreditbegehren<br>(PVS: Imthurn / TVS: Wyss)<br><i>verschoben vom 08.05.2014 und 05.06.2014</i>   | 2014.TVS.000055 |
| 26. | I510-111, Fr. 800 000.00, Erneuerung der Lichtsignalanlagen<br>Freudenbergerplatz und Ostring/Buchserstrasse; Kreditabrechnung<br>(PVS: Blaser / TVS: Wyss)<br><i>verschoben vom 08.05.2014 und 05.06.2014</i>  | 2013.FI.000002  |
| 27. | Sonderaktion Kreditabrechnungen 2012: Sammelantrag 4b zu<br>Investitionskrediten in Kompetenz des Stadtrats; Nachkreditbegehren<br>(PVS: Imthurn / TVS: Wyss)<br><i>verschoben vom 08.05.2014 und 05.06.2014</i>  | 2013.FI.000005  |
| 28. | Interfraktionelle Motion GFL/EVP, GB/JAI/GPB (Ueli Stückelberger,<br>GFL/Blaise Kropf, JA!): Mehr Wohnqualität: Zusätzliche<br>Verkehrsberuhigungsmassnahmen im Stadtteil 5 (Breitenrain/Lorraine);<br>Fristverlängerung<br>(TVS: Wyss)<br><i>verschoben vom 08.05.2014 und 05.06.2014</i>        | 2002.SR.000047  |
| 29. | Interfraktionelle Motion GFL/EVP, GB/JAI/GPB (Ueli Stückelberger, GFL/<br>Blaise Kropf, JA!): Mehr Wohnqualität: Zusätzliche<br>Verkehrsberuhigungsmassnahmen im Stadtteil 6 (Bümpliz/Bethlehem);<br>Abschreibung<br>(PVS: Penher / TVS: Wyss)<br><i>verschoben vom 08.05.2014 und 05.06.2014</i> | 2002.SR.000048  |
| 30. | Postulat Fraktion SP/JUSO (Silvia Schoch-Meyer, SP): Eine andere<br>Gestaltung der Tramhaltestelle Wander muss geprüft werden!;<br>Fristverlängerung<br>(TVS: Wyss)<br><i>verschoben vom 05.06.2014</i>   | 2011.SR.000294  |
| 31. | Motion Fraktion SP/JUSO (Beat Zobrist, SP): Parkplatzstatistik für die Stadt<br>Bern; Begründungsbericht Punkt 1 und 3<br>(TVS: Wyss)<br><i>verschoben vom 05.06.2014</i>   | 2011.SR.000068  |

Bern, 18. Juni 2014

Tania Espinoza Haller  
Stadtratspräsidentin

Versand Prüfungsberichte:

- Postulat Fraktion SVP (Karin Hess-Meyer/Alexander Feuz/Roland Jakob) vom 4. April 2013: Gemeinwesenarbeit: Synergien nutzen - keine doppelspurigen Leistungen! (2013.SR.000183)
- Postulat Fraktion FDP (Pascal Rub) vom 4. April 2013: Gemeinwesenarbeit: aus Fehlern lernen (2013.SR.000185)
- Postulat Fraktion SP (Benno Frauchiger/Yasemin Cevik) vom 25. April 2013: Zurück zur Sachpolitik in der Budgetdiskussion um die Gemeinwesensarbeit (2013.SR.000186)